

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico  
Elektrische Raamheffers  
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 deuren, 2 porte



CE 12V.



11023

Pour / For

**Mercedes Benz Sprinter W901 - W905 (1995>2/2006)**

V. Comm.

LH A9017201146

RH A9017201246

LH A9017201946

RH A9017202046

>



POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO DX

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

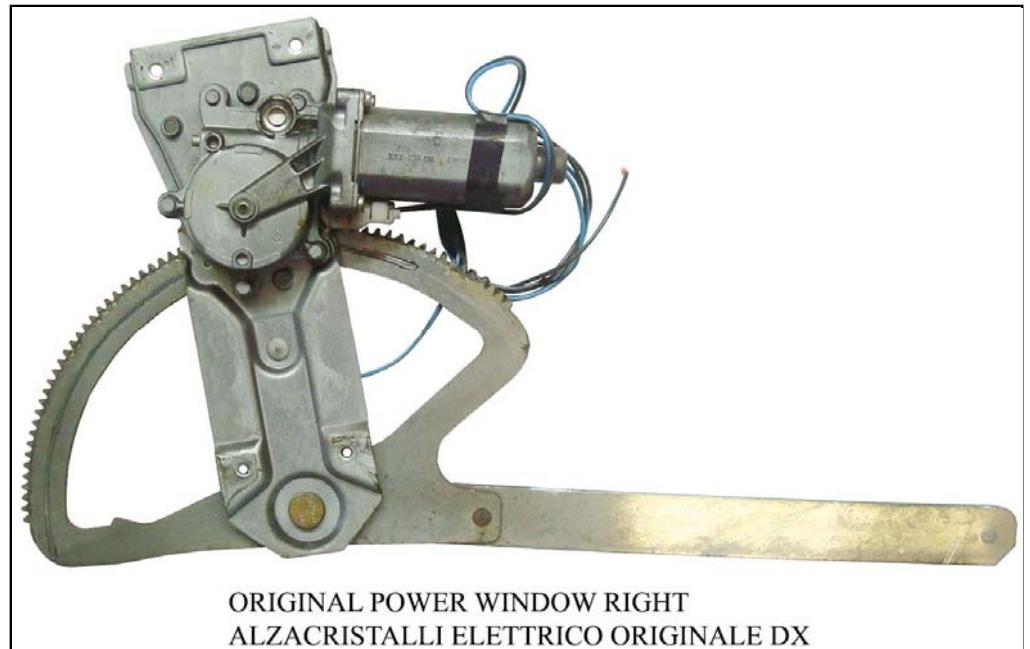
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

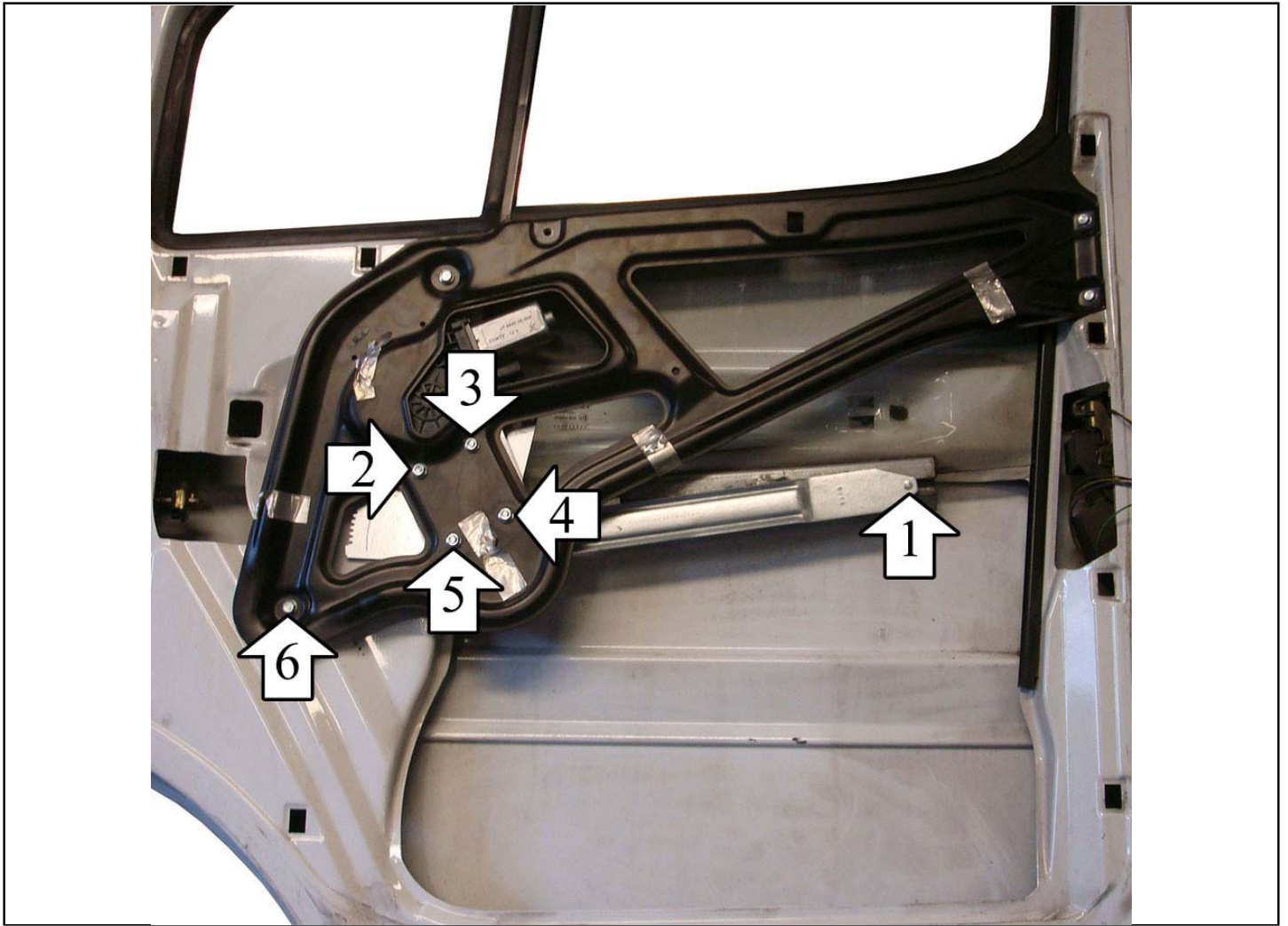
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE DX



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator. Bore out holes 1, 2, 3, 4 and 5 (Ø 6.5 mm).
- B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Insert the slide 1 to the glass channel.
- C) Secure the motor with the screws 2, 3, 4 and 5.
- D) Remove the screw from point 6 and insert under the black sheet the metal washer included.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Elargir les trous 1, 2, 3, 4 et 5 (Ø 6,5 mm).
- B) Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Insérer le patin 1 dans le guide de la vitre.
- C) Fixer le moteur avec les vis 2, 3, 4 et 5.
- D) Devisser la vis sur le point 6 et insérer sous la toile noir la rondelle en metal fournie.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- G) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Erweitern Sie die Löcher 1, 2, 3, 4 und 5 (Ø 6,5 mm).
- B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.
- C) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 2, 3, 4 und 5.
- D) Entfernen sie die Schraube im Punkt 6 und setzen Sie die beigefügte Metall-Stützring unter das Schwarz Blech ein.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Agrandar los agujeros 1, 2, 3, 4 y 5 a 6,5 mm.
- B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico. Introducir el patin 1 en la guia del vidrio.
- C) Sujetar el motor con los tornillos 2, 3, 4 y 5.
- D) Desatornillar el tornillo en el punto 6 y introducir la arandela de metal suministrada debajo de la plancha negra.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Alargar os furos n° 1, 2, 3, 4 e 5 (Ø 6,5 mm.).
- B) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Inserir o arraste n° 1 na canaleta do vidro.
- C) Fixar o motor com os parafusos n° 2, 3, 4 e 5.
- D) Desmontar o parafuso no ponto n° 6 e inserir, por baixo da chapa preta, a arruela de metal fornecida com o kit.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Allargare i fori n° 1, 2, 3, 4 e 5 (Ø 6,5 mm.).
- B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserir il pattino n° 1 nella canalina del vetro.
- C) Fissare il motore con le viti n° 2, 3, 4 e 5.
- D) Smontare la vite nel punto n° 6 ed inserire sotto la lamiera nera la rondella in metallo fornita.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.